

# BALLRECHTEN DOTTINGEN

Herausgeber:  
Gemeinde .....  
79282 Ballrechten-Dottingen  
Verantwortlich für .....  
den redaktionellen Teil: .....  
Bürgermeister .....  
Bernhard Fehrenbach .....  
o. V. i. D. ....

Druck + Verlag: .....  
PRIMO-Verlagsdruck .....  
Postfach 1254 .....  
78329 Stockach .....  
info@primo-stockach.de .....  
www.primo-stockach.de .....  
Telefon 07771/93 17 - 11 .....  
Fax 07771/93 17 - 40 .....

Mittwoch, 14. Dezember 2011

## KIRCHENKONZERT

Musikverein Ballrechten-Dottingen  
Leitung: Pascal Arets



Sonntag, 18. Dezember 2011,  
18.00 Uhr  
St. Erasmus Kirche





## NOTRUF - BEREITSCHAFTSDIENST DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

#### POLIZEI:

Notruf  
(Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Feuerwehr 112  
Polizeiposten Heitersheim  
Mo - Fr = 7.30 - 12.30 Uhr  
u. 14.00 - 16.30 Uhr 50 71 - 0

#### FEUERWEHR

Notruf 112  
Ballrechten-Dottingen  
Feuerwehrkommandant  
Marc Eberlin 694542  
Stellv. Kommandant  
Markus Karrer 0172 6270378  
Feuerwehrhaus 8211

#### Gas

badenova AG & Co.KG  
Breisach 07667/907-0  
Notdienst 0180/2 76 77 67

#### Strom:

Energiedienst Netze GmbH  
Service-Nummer 0180/1 60 50 50  
Störungs-Nummer 0180/1 60 50 44

#### Wasser: Wassermeister

Guido Zimmermann 8048

#### Vergiftungs-Informationen- zentrale

0761/2704361  
Telefonseelsorge (vertraulich,  
anonym, kostenfrei, rund um die  
Uhr 0800-1110111

#### Notdienst der Rechtsanwälte

Tel. 0172-7451940 erreichbar jede  
Nacht von 18.00 bis 8.00 Uhr und  
an Wochenenden rund um die Uhr  
in allen dringenden, unaufschiebbaren  
Straf- und Zivilsachen

Hospizgruppe Südlicher  
Breisgau e.V.  
Tel. 0160 96842020

### ARZT

Ärztlicher Notfalldienst  
An Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr  
An Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

Kinderärztlicher Notfalldienst  
von Samstag 8.00 Uhr bis Montag  
8.00 Uhr

Tel. 01805/19292-300

### NOTARZT

Unfallrettungsdienst und  
Krankentransporte: 19222  
DRK-Kreisverband Müllheim Ret-  
tungswachen Müllheim - Bad Kro-  
zingen - Kandern

### ZAHNARZT

In dringenden Fällen ist der zahn-  
ärztliche Notfalldienst (Sprech-  
stunde in der Praxis von 10.00 bis  
11.00 Uhr) unter der Rufnummer  
01803222555-40  
(DRK Freiburg) zu erfahren

### TIERARZT

Tierärztlicher Notdienst  
Markgräflerland  
07631/36536

### HIV/AIDS

Hotline: 0800-6 64 46 64  
Website: www.stopaids.de

### APOTHEKE

**Donnerstag, 15.12.2011**  
**Breisgau-Apotheke,**  
Staufener Str. 1  
Ehrenkirchen, Tel. 07633 5393

**Freitag, 16.12.2011**  
**Schwarzwald-Apotheke,**  
St.-Ulrich-Str. 2  
Bad Krozingen,  
Tel. 07633 4105

**Samstag, 17.12.2011**  
**Faust-Apotheke,** Hauptstr. 52  
Staufen, Tel. 07633 958220

**Sonntag, 18.12.2011**  
**Bad-Apotheke,** Bahnhofstr. 23  
Bad Krozingen,  
Tel. 07633 92840

**Montag, 19.12.2011**  
**St.-Trudpert-Apotheke,**  
Wasen 49  
Münstertal, Tel. 07636 566

**Dienstag, 20.12.2011**  
**Stadt-Apotheke,** Hauptstr. 15  
Staufen, Tel. 07633 6263

**Mittwoch, 21.12.2011**  
**Paracelsus-Apotheke,**  
Freiburger Str. 20  
Bad Krozingen,  
Tel. 07633 150150

### Bürgermeisteramt

Tel.: 5617-0  
Fax: 5617-99

Tel. 5617-11	Carina Langer	Bürgeramt, Standesamt
5617-12	Heike Schopferer	Sekretariat/ Tourist-Info/Amtsblatt
5617-13	Christian Riesterer	Hauptamt
5617-14	Bernhard Fehrenbach	Bürgermeister
5617-15	Ursula Winter	Kasse/Bauamt
5617-16	Peter Dengler	Rechnungsamt
5617-17	Stefanie Brenn	

<http://www.ballrechten-dottingen.de>  
e-mail: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

### Unsere Öffnungszeiten

Montag - Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr

### Amtsblatt

Redaktionsschluss: Montag, 12.00 Uhr



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

Zur nächsten öffentlichen Gemeinderatssitzung lade ich Sie herzlich ein auf **Donnerstag, den 15. Dezember 2011, 19.00 Uhr**, in den **Bürgersaal des Rathauses**.

#### Die Tagesordnung im öffentlichen Teil:

- TOP 1 Beratung und Beschlussfassung über das Forstwirtschaftsjahr 2010, den Stand im lfd. Jahr und die Planung im Forstwirtschaftsjahr 2012
- TOP 2 Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Leistungen zur Einführung gesplitteter Abwassergebühren
- TOP 3 Beratung und Beschlussfassung über die zukünftige Verteilung des Amtsblattes der Gemeinde
- TOP 4 Verschiedenes und Informationen der Verwaltung
- TOP 5 Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat
- TOP 6 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft

Mit freundlichen Grüßen

Bernhard Fehrenbach  
Bürgermeister



## Redaktionsschluss für die Weihnachtsausgabe

Das letzte Blättle im Jahre 2011 erscheint am Dienstag, 20.12.2011. Redaktionsschluss ist Freitag, **16.12.2011, 10.00 Uhr**. Zwischen Weihnachten und Neujahr erscheint kein Amtsblatt.

Das erste Blättle im Jahr 2012 erhalten wir am Dienstag, 03.01.2012. Redaktionsschluss hierfür ist Freitag, **30.12.2011, 10.00 Uhr**.

Verspätet eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden!

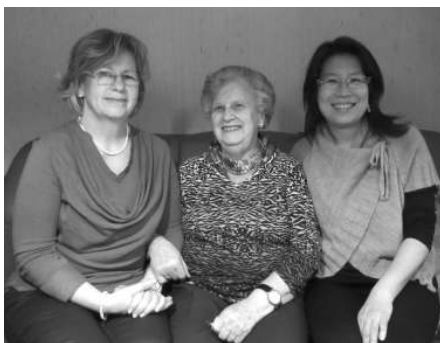
Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung



## Herzliche Glückwünsche

Am 9. Dezember feierte Hildegard Gutmann ihren 85. Geburtstag im Kreise der Familie und Nachbarn. Bürgermeister Bernhard Fehrenbach gratulierte der Jubilarin namens der ganzen Bürgerschaft, überreichte ein Geschenk der Gemeinde und wünschte ihr für das neue Lebensjahr alles Gute, vor allem Gesundheit und Wohlergehen. Weitere Gratulanten an diesem Morgen waren Pfarrer Eduard Schmidt sowie Frau Bußmann und Frau Maschkowitz vom Altenwerk-Seniorentreff.



Hier auf dem Bild die Jubilarin Hildegard Gutmann, umrahmt von Tochter und Schwiegertochter



## Die neue Ortsgeschichte



**Zum Weihnachts-Sonderpreis von 35 Euro. Im Rathaus, Zimmer 1**

### Ballrechten und Dottingen Eigenständig und innig verbunden

- Von der Ur- und Frühgeschichte bis zur heutigen Zeit
- Geologie und Bergbau - Lebensraum für Tiere und Pflanzen
- Der Wald - Die Mundart innerhalb des Alemannischen
- Kirchengeschichte durch die Jahrhunderte - Die Mühlen
- Zur Geschichte des Weinbaus - Das Castellberg-Projekt
- Dorfgeschichten



### Wertstoffannahmeterminale auf dem Bau- und Recyclinghof:

Freitag von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Samstag von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

### Nächste Leerungen:

Restmüll: Freitag, 16. Dezember 2011  
Gelber Sack: Donnerstag, 22. Dezember 2011  
Biotonne: Donnerstag, 29. Dezember 2011  
Restmüll: Samstag, 31. Dezember 2011

### Öffnungszeiten der Schnittgut-Sammelstelle Sulzburg

November – März:  
Freitag 15.00 – 17.00 Uhr  
ganzjährig  
Samstag 14.00 – 16.00 Uhr

Sollten Sie noch Fragen haben, können Sie sich gerne an uns wenden:  
**ALB Abfallberatung 01802 254648**

### Gesellschaft Abfallwirtschaft Breisgau mbH (GAB)

Telefonnummern der TREA Breisgau im Gewerbepark Breisgau, Eschbach  
Für Kontakte bezüglich

Öffnungszeiten, Anlieferung und Abfallwirtschaft 07634 5079 122  
(besetzt: Mo-Fr von 7:00-18:00 Uhr + Sa von 8:00 – 12:00 Uhr)  
Verwaltung, Veranstaltungen und Besichtigungen 07634 5079 0  
(besetzt: Mo-Fr von 08:00 - 16:30 Uhr)  
Notfällen 07634 5079 222 (24 Std. besetzt)

Fax-Nummer 07634 5079 135  
E-Mail-Adresse [trea@sotec.de](mailto:trea@sotec.de)

### Bitte beachten!

#### Die Öffnungszeiten des Bauhofes Ballrechten-Dottingen an Weihnachten/Neujahr gestalten sich wie folgt:

Freitag, 23.12.2011  
von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr geöffnet!  
Freitag, 30.12.2011  
von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr geöffnet!

Der Bauhof bleibt am 24.12. und am 31.12.2011 geschlossen!

#### Die Öffnungszeiten der Entsorgungseinrichtungen des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald an Weihnachten/Neujahr gestalten sich wie folgt:

- Die **Regionalen Abfallzentren Breisgau und Hochschwarzwald** sind am 24.12. und am 31.12.2011 geschlossen.
- Der **Recyclinghof Müllheim** ist am 24.12. und am 31.12. geschlossen.
- Die **Erdaushubdeponien Bollschweil und Breisach - Hochstetten** sind vom 24.12.2011 bis 08.01.2012 geschlossen.
- Die **Breisgaukompost GmbH in Müllheim** ist vom 24.12.2011 bis einschl. 06.01.2012 geschlossen.
- Die **TREA Breisgau** ist am 24.12.2011 geschlossen. Am 31.12.2011 und am 7.01.2012 ist sie von 8 – 12 Uhr geöffnet.

### Bitte beachten!

#### Die Abfallwirtschaft informiert: Verteilung der Abfallkalender 2012

Auch in diesem Jahr werden im Dezember wieder die Abfallkalender für das kommende Jahr verteilt. Meistens geschieht dies über das örtliche Gemeindemitteilungsblatt, teilweise werden die Kalender über Austräger verteilt.

Oft werden die Kalender versehentlich als Werbematerial weggeworfen. **Achten Sie bitte bei der letzten Ausgabe des Gemeindeblattes (KW 51 Verteilung an alle Haushalte)** darauf, dass Sie den Abfallkalender herausnehmen bzw. prüfen Sie den Inhalt Ihres Briefkastens sorgfältig. Falls der Abfallkalender dennoch verloren gehen sollte oder Sie keinen erhalten haben, liegen bei den Bürgermeisterämtern weitere Exemplare aus. Alle Abfallkalender, sowie weitere Informationen zur Abfallwirtschaft, finden Sie auch auf unserer Homepage: [www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de).

**Bitte beachten Sie, dass sich in einigen Gemeinden Änderungen ergeben haben!** Ein Blick auf den Abfallkalender lohnt sich also. Auf der Rückseite des Kalenders finden Sie Informationen zur Entsorgung von Energiesparlampen und zur richtigen Befüllung der Gelben Säcke.

Die Sperrmüllkarten für das Jahr 2012 werden Ihnen wieder Anfang des Jahres mit dem Gebührenbescheid zugeschickt. Eine Bestellung der Sperrmüllabfuhr oder eine Anlieferung an den Annahmestellen ist nur möglich, wenn Sie Ihre Rechnungsnummer /Buchungszeichen/ Kundennummer (siehe Gebührenbescheid) auf der Karte eintragen. Sie haben auch die Möglichkeit, die Sperrmüllabholung über das Internet ([www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de)) anzufordern.

Haben Sie weitere Fragen an die Abfallberatung?

**Telefon: 01802 254648,**  
**E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de)**

## ■ Fundsachen

- 7 Schlüssel/Schlüsselbund
- 1 Fahrrad
- 3 Jacken, schwarz u. grün
- 2 Kinder-Sweatjacken, rosa und blau
- 2 Uhren
- 1 City-Roller
- 1 Kindertasche, rosa
- 1 Paar Kindersocken, beige
- 1 Fototasche, braun
- 1 Weihnachtsanhänger
- 1 Kindermütze, gelb
- 1 Pixi-Büchlein
- 1 Ring

## Geschwindigkeits - Messergebnisse des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald vom 05.12.2011

### Messpunkt: L 125

- die Höchstgeschwindigkeit ist an der Messstelle auf 70 km/h begrenzt -  
Einsatzzeit: 10.59 Uhr bis 16.01 Uhr  
Zahl der gemessenen Fahrzeuge: 1568  
Zahl der Beanstandungen: 119  
gemessene Höchstgeschwindigkeit: 108 km/h

## Geschwindigkeits - Messergebnisse des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald vom 06.12.2011

### Messpunkt: Alfred-Löffler-Straße

- die Höchstgeschwindigkeit ist am Messpunkt auf 50 km/h begrenzt -  
Einsatzzeit: 6.01 Uhr bis 8.05 Uhr  
Zahl der gemessenen Fahrzeuge: 570  
Zahl der Beanstandungen: 15  
Höchstgeschwindigkeit: 74 km/h

### Messpunkt: Otto-Karrer-Straße

- die Höchstgeschwindigkeit ist an der Messstelle auf 30 km/h begrenzt -  
Einsatzzeit: 8.18 Uhr bis 10.20 Uhr  
Zahl der gemessenen Fahrzeuge: 145  
Zahl der Beanstandungen: 19  
gemessene Höchstgeschwindigkeit: 51 km/h

### Messpunkt: Neue Kirchstraße

- die Höchstgeschwindigkeit ist am Messpunkt auf 30 km/h begrenzt -  
Einsatzzeit: 10.38 Uhr bis 12.00 Uhr  
Zahl der gemessenen Fahrzeuge: 110  
Zahl der Beanstandungen: 10  
Höchstgeschwindigkeit: 53 km/h



**DER NÄHE DEN  
VORRANG GEBEN**

**PFLEGE  
STÜTZPUNKT**  
BADEN-WÜRTTEMBERG  
LANDKREIS BREISGAU-HOCHSCHWARZWALD  
STANDORT BAD KROZINGEN/SÜDLICHER BREISGAU

Der Pflegestützpunkt ist Anlaufstelle für alle Bürgerinnen und Bürger im Vor- und Umfeld der Pflege und Prävention. Die Beratung ist unabhängig, individuell, kostenfrei und multiprofessionell. Sie erstreckt sich u.a. über Informationen zur Pflegeversicherung, Unterstützung bei Anträgen der Grundsicherung im Alter, Wohngeld, Hilfe zu Pflege. Bei Bedarf kommen wir gerne zu Ihnen nach Hause. Erreichbarkeit im Pflegestützpunkt:  
Montag bis Freitag: 8 - 12 und 14 - 16 Uhr,  
Abendsprechstunde: Montag 18 - 20 Uhr  
**Leider findet im Dezember keine Sprechstunde statt.**

79189 Bad Krozingen,  
Am Alamannenfeld 14  
Telefonnummer: 07633 8090856,  
E-Mail: [Info@pflugestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de](mailto:Info@pflugestuetzpunkt-breisgau-hochschwarzwald.de)

# Mittwoch- Markt

## Rathausplatz ab 16 Uhr

**LebensQualität  
durch Nähe**  
*Die Zukunft der Gemeinde  
in den Händen Ihrer Bürger!*

### Helfen und Unterstützen von Mensch zu Mensch e. V.

#### Die Nachbarschaftshilfe vor Ort

Eine gute Nahversorgung am Wohnort ist ein hohes Gut. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, Menschen in Notsituationen behilflich zu sein. Dies kann vieles bedeuten:

- Hilfe nach Krankenhausaufenthalten bis zur völligen Genesung
- Unterstützung älterer Menschen bei der Bewältigung ihres Alltags
- Entlastung von Familien in Überforderungssituationen, z.B. bei der Pflege eines Angehörigen
- Ehrenamtliche Hilfe ( nach Möglichkeit )
- Eine geschulte Pflegebegleiterin steht pflegenden Angehörigen mit Gesprächen und Informationen zur Seite

Unsere Mitarbeiterinnen arbeiten vertraulich und zuverlässig. Wenn Sie sich für eine Mitarbeit bei uns interessieren, im Ehrenamt oder als bezahlte Helferin, so wenden Sie sich bitte an eine der unten genannten Telefonnummern.

Telefon:  
Ilse Peuster 07634 6231  
Wolfgang Bühler 07634 592243

## Wir machen mit: Regiokarten teilen

- 1.) com2us, Uwe Politi, Im Stühlinger 3, Heitersheim, Tel.: 552047
- 2.) Bürgerbüro Frau Donner, im Rathaus Eschbach, Hauptstraße, Tel.: 550417
- 3.) Schreibwaren Ritzenthaler, B.-Dottingen, Tel.: 69269

Das Leben ist ein Geben und Nehmen. Mit einer Pfandgebühr in Höhe von 3,- Euro können wir immer wieder eine Karte für uns alle holen.



*Kommt, sagt es allen weiter,  
ruft es in jedes Haus hinein,  
kommt sagt es allen weiter,  
Gott selber lädt uns ein...*

**Seid herzlich willkommen zu unserem  
Öffnen der Adventsfenster!**

**Wir wollen uns mit Euch auf eine  
besinnliche und frohe Adventszeit  
einstimmen und dem Weihnachtsfest  
freudig entgegengehen.**

Gemeinsam singen, einer Geschichte  
lauschen, das Adventsfenster bestaunen  
und gesellig Beisammensein bei  
Glühwein, Kinderpunsch und Keksen.

**Freitag, 16.12.11 um 18.00 Uhr  
Fam. Dorothea und Timo Löffler  
Im Brunnenfeld 8, Dottingen**

## Krippenspiel 2011 in der Kirche St. Cyriak, Sulzburg

Alle Jahre wieder wird der Heilige Abend durch das Krippenspiel bereichert. Wir beginnen mit den Proben, unter der Leitung von Willi Sander und Helferkreis, am 11.12. um 11.15 Uhr im ev. Gemeindehaus. Alle Kinder sind herzlich willkommen.

Die Generalprobe findet am 23.12. um 17.00 Uhr in der Kirche St. Cyriak statt.

**Der Gottesdienst mit Krippenspiel ist am  
24.12. um 16.30 Uhr**



### Achtung Zusatzkurs !!!!!

#### Bodyforming

Ziel dieser Stunde ist es, die Muskulatur an Bauch, Rücken, gBeine und Po zu stärken und zu straffen. Dabei verwenden wir Hilfsmittel wie Stepp, Theraband und Tube.

Leitung: Frau Annette Winterhalter  
Beginn: Freitag, 20. Jan. 2012,  
9.15 - 10.15 Uhr

Ort: Castellberghalle  
Dauer: 10x  
Kosten: 30,00 Euro

### Wieder im Programm !!!!!

#### Jazztanz für Kinder und Jugendliche (ab 4. Klasse)

Leitung: Anabel Winterhalter  
Beginn: Mittwoch, 18. Jan. 2012,  
18.00 - 18.45 Uhr

Ort: Castellberghalle/  
Markgräfler Stube  
Dauer: 10x  
Kosten: 20,00 Euro



### Wunderschönes Bali - Geheimnisvolle Insel der Götter und Dämonen

Ein Bildervortrag von Juliane Schieder, die seit 1978 immer wieder für mehrere Wochen auf Bali lebt und über fundierte Kenntnisse der Insel und deren geschichtlichen, kulturellen und spirituellen Hintergrund verfügt. Gehen Sie mit auf eine Bilderreise und lernen Sie diese geheimnisvolle Insel kennen.

Leitung: Frau Juliane Schieder  
Termin: Donnerstag, 12. Januar 2012,  
19.00 Uhr  
Ort: Aula der Sonnenbergschule  
Kosten: 5,00 Euro  
Keine Anmeldung erforderlich!

**Bitte melden sie sich rechtzeitig bei:  
Annette Geiger, Telefon: 07634 591957  
(bitte auch auf AB sprechen)  
oder per E-Mail:  
vhsballrechtendottingen@gmx.de**



## MITTEILUNGEN UNSERER VEREINE

### MUSIK Ballrechten- VEREIN Dottingen

#### Kirchenkonzert des Musikvereins Ballrechten-Dottingen

Am Sonntag, 18. Dezember 2011 findet um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Erasmus in Ballrechten das Kirchenkonzert des Musikvereins Ballrechten-Dottingen statt. Mit diesem Konzert möchten die Musikerinnen und Musiker des Musikvereins Ballrechten-Dottingen alle Musikfreunde musikalisch auf die Weihnachtszeit einstimmen. Die Kapelle hat hierzu mit Dirigent Pascal Arets ein abwechslungsreiches Programm erarbeitet.

#### Programm

Flourish For Wind Band  
Columbus  
Seagate Overture  
Sarabande

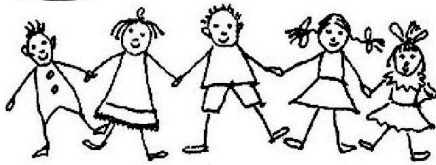
Pachelbel's Canon

Valley Of The Pinios  
Jesus bleibet meine Freude

Christmas Variations

R. Vaughan Williams  
Benoit Chantry  
James Swearingen  
Georg Friedrich Händel  
Arr. Jan de Haan  
Johann Pachelbel  
Arr. Fred Mills  
Kevin Houben  
Johann Sebastian Bach  
Arr. Alfred Reed  
Roland Kernen





## Kleinkindertreff

Hallo liebe Kinder, - wir Krabbel- und Laufkinder, die noch nicht in den Kindergarten dürfen, suchen neue Spielgefährten! Habt ihr Lust mit uns und eurer Mama oder eurem Papa zu spielen, toben, singen, lachen?

Schnuppert doch einfach mal bei uns vorbei! Kosten tut der Spaß nichts. Seid willkommen, wir freuen uns auf jedes neue Gesicht! Das offene und konfessionsunabhängige Treffen findet jeden Montagvormittag von 10.00 bis 11.00 Uhr in der Pfarrscheune in Ballrechten statt. Während der Schulferien ist die Pfarrscheune geschlossen. Sehen wir uns?

**Infos bei Anne Becker, Tel. 592555  
oder Mirjam Adelman, Tel. 8807**

## Schwarzwaldverein Sulzburg e.V.

**Mittwoch, 14.12.11 Stammtisch**  
17.00 Uhr Pizzeria "Zum Wilden Mann" Sulzburg

**Mittwoch, 21.12.11 Wir tummeln uns im Thermalwasser**

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz 17.45 Uhr  
Bildung von PKW-Fahrgemeinschaften nach Bad Krozingen  
Treffpunkt: Bad Krozingen, Eingang Thermalbad 18.00 Uhr



## FÜR DEN BÜRGER NOTIERT

**Stadt Sulzburg  
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**

### Stellenausschreibung

In unserem städtischen Kindergarten in Laufen (zwei Gruppen mit verlängerten Öffnungszeiten: eine Regelgruppe und eine Kleinkindgruppe) suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt (möglichst ab 1. Januar 2012) eine/n qualifizierte/n und engagierte/n

**Erzieher/in  
in Voll- oder Teilzeit.**

Weitere Informationen sowie eine ausführliche Stellenausschreibung finden Sie im Internet unter "[www.sulzburg.de/buergerservice\\_rathaus/aktuell](http://www.sulzburg.de/buergerservice_rathaus/aktuell)".

Wenn Sie in einem neuen und engagierten Team mitarbeiten wollen erwarten wir gerne Ihre spontane Bewerbung.

Schicken Sie Ihre qualifizierten Bewerbungsunterlagen - gerne auch per Mail ([stadt@sulzburg.de](mailto:stadt@sulzburg.de)) - an die Stadt Sulzburg, Personalamt, Hauptstraße 60, 79295 Sulzburg.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Hauptamtsleiter Herbert Maier, Telefon (07634) 5600-22.

### Deutsche Rentenversicherung Wegweiser für eine sichere Altersvorsorge

**Die gesetzliche Rentenversicherung BW bietet dazu in ihren Servicezentren für Altersvorsorge unabhängigen und kostenlosen Rat an.**

Die gesetzliche Rentenversicherung ist die wichtigste Säule der Alterssicherung in Deutschland und wird dies auch in Zukunft bleiben. Um den Lebensstandard im Alter zu sichern, ist es deshalb wichtig, sich rechtzeitig um eine die gesetzliche Rente ergänzende Altersvorsorge zu bemühen.

Wie die gesetzliche Rente durch zusätzliche private oder betriebliche Vorsorge sinnvoll ergänzt werden kann, dazu bietet die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg im Regionalzentrum in Freiburg und in

der Außenstelle Lörrach kompetenten, unabhängigen und kostenlosen Rat an. Wichtig dabei ist: Die Beratung der gesetzlichen Rentenversicherung ist produktneutral und anbieterunabhängig. So vermittelt sie das notwendige Wissen zum Aufbau einer individuell richtigen Vorsorgestrategie, abhängig vom Alter, Einkommen, Familienstand und von der persönlichen Sicherheitsorientierung. Die Beratungen zur Altersvorsorge finden in unserem Servicezentrum für Altersvorsorge nach vorheriger Terminvereinbarung statt.

Servicezentrum für Altersvorsorge Freiburg  
Heinrich-von-Stephan-Straße 3  
79100 Freiburg  
Telefon 0761 20707-555  
[altersvorsorge.freiburg@drv-bw.de](mailto:altersvorsorge.freiburg@drv-bw.de)

### Start der "Elektronischen Lohnsteuerkarte" verschoben

**Bisherige Lohnsteuerabzugsmerkmale gelten weiter -  
Gang zum Finanzamt nur bei Änderungen nötig.**

**Die elektronische Lohnsteuerkarte startet später.**

Der Starttermin des neuen Verfahrens der elektronischen Lohnsteuerabzugsmerkmale (ELSTAM) wird auf Grund unerwarteter technischer Schwierigkeiten auf den 1. Januar 2013 verschoben.

**Die Lohnsteuerkarte gilt länger.**

Haben sich die Verhältnisse gegenüber 2010 bzw. 2011 nicht geändert, so gelten die bisherigen Lohnsteuerabzugsmerkmale auch für das Jahr 2012 weiter. Hier besteht kein Handlungsbedarf.

Die Lohnsteuerkarte 2010 sowie eine vom Finanzamt ausgestellte Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug 2011 (sog. Ersatzbescheinigung 2011) bleiben weiterhin gültig. Sie sind für den Arbeitgeber Grundlage für die Berechnung der Lohnsteuer im Jahr 2012.

**Was ist zu tun, wenn die Eintragungen auf der Lohnsteuerkarte nicht mehr aktuell sind?**

Nur bei Änderungen ab dem 1. Januar 2012 wird der Gang zum Finanzamt notwendig.

Stimmen die auf der Lohnsteuerkarte 2010 bzw. der Ersatzbescheinigung 2011 eingetragenen Lohnsteuerabzugsmerkmale nicht mehr (z.B. Steuerklasse oder Anzahl der Kinderfreibeträge), muss der Arbeitnehmer dies beim Finanzamt ändern lassen. Er erhält dort auf Antrag einen Ausdruck der geänderten Lohnsteuerabzugsmerkmale oder eine neue Ersatzbescheinigung und legt diese seinem Arbeitgeber als Grundlage für den Lohnsteuerabzug vor.

**Wie wird der Arbeitgeber über die Änderungen ab 2012 informiert?**

Nur wenn dem Arbeitgeber die aktuellen Informationen vorliegen, kann er die Lohnsteuer richtig berechnen. Dabei gibt es verschiedene Möglichkeiten den Arbeitgeber zu informieren. Das Finanzamt Müllheim empfiehlt:

- Grundsätzlich kann das im Oktober 2011 versandte Informationsschreiben des Finanzamtes über die erstmals elektronisch gespeicherten Daten für den Lohnsteuerabzug ab 01.01.2012 dem Arbeitgeber vorgelegt werden.
- Stimmen diese Angaben im Informationsschreiben nicht oder soll ab 2012 ein neu beantragter Freibetrag berücksichtigt werden, ist die Änderung beim Finanzamt zu beantragen und die Bescheinigung dem Arbeitgeber vorzulegen.

**Berufseinsteiger**

Berufseinsteiger müssen beim Finanzamt bis zum Start des elektronischen Verfahrens eine "Bescheinigung für den Lohnsteuerabzug 2012" beantragen.

Diese ist dann dem Arbeitgeber vorzulegen.

**Bitte beachten!**

Ist der bislang geltende Freibetrag zu hoch - z.B. wenn im Jahr 2012 Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte entfallen - kann es im Rahmen der Einkommensteuerveranlagung 2012 zu Nachzahlungen kommen. Herr Boehm, Vorsteher des Finanzamtes Müllheim, rät deshalb Änderungen der persönlichen Verhältnisse dem Finanzamt jetzt mitzuteilen, damit dem Arbeitgeber ein Ausdruck mit den neu gültigen Freibeträgen vorgelegt werden kann.



## Herzliche Glückwünsche

**15.12.2011**  
Helmut Heuberger  
Castellbergstr. 8

75 Jahre

**16.12.2011**  
Kurt Allramseder  
Mühlenstr. 44

71 Jahre

**17.12.2011**  
Siegfried Hilfinger  
Laufener Str. 9b

71 Jahre

Auch den Altersjubilaren, die namentlich nicht genannt werden wollen, gratulieren wir herzlich zu ihrem Geburtstag und wünschen alles Gute, vor allem Gesundheit.



berufliche Laufbahn			Nachtraubvogel		Habsucht			Scherz			daheim	Postadresse	
Ausruf der Überraschung			Stadt in Bosnien					Nierensekret, Harn					
altes Längenmaß								Vorspeise (... d'œuvre)					
sehr dichtes Gewebe		Gesangsstück						nicht ausgeschaltet				amtliche Einrichtung	
			Forschung durch Erfahrung					Mensch mit gutem Appetit			Nordeuropäer		
Hast													
								Totenschrein			griechischer Buchstabe		
englisch: Traum			Vornehmter		chines. Bezeichnung Buddhas			weidm.: Gänse reihe Metall					
astronomisches Instrument	französisch: Wasser	Gattin des Gottes Thor			Winterfutter	ehemal. japanische Münze	int. Kfz-K. Luxemburg				niederl. Maler, † 1672		
							chem. Zeichen für Neodym	Vorname der Minnelli	psych. schwer gestörter Mensch				Initialen Redfords
					Portal, Pforte						ein ehem. dt. Staat (Abk.)		
Hauptstadt von Vietnam		verehren									Ozean		

DEIKE A5-0212

Und wenn das 4. Lichtlein brennt..

Jetzt wird's aber wirklich allerhöchste Zeit, Ihre Weihnachtsangebote in den Primo Heimatblättern zu inserieren. Schnell anrufen, faxen oder mailen!



Fachverlag für Amts-,  
Ankündigungs- und Infoblätter

Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach

Tel. 07771/9317-11 • Fax 07771/9317-40

anzeigen@primo-stockach.de • www.primo-stockach.de



## Kath. Gottesdienste in Ballrechten-Dottingen und Sulzburg

vom 17. - 26.12.2011

### Freitag, 16. Dezember

Sulzburg: 18.00 Uhr Hl. Messe für Paul Reimann

### Samstag, 17. Dezember

Ballrechten: 19.00 Uhr Eucharistiefeier mit Flötenmusik; Jahrtagsmesse für Helmut Tröndle und verstorbene Angehörige und Josef Schleier; Gerhard Seywald und Verstorbene der Fam. Ruh und Fam. Becker; Albert Körner

### Sonntag, 18. Dezember - 4. Adventssonntag

Sulzburg: 8.30 Uhr Eucharistiefeier; Hl. Messe für Verstorbene der Fam. Schaub; Verstorbene der Fam. Thums; Herbert Thoma, verstorbene Eltern und Schwiegereltern

Ballrechten: 10.00 Uhr Eucharistiefeier  
Heitersheim: 10.30 Uhr Eucharistiefeier / **Kinderkirche**

19.00 Uhr Bußfeier

### Montag, 19. Dezember

Dottingen: 18.00 Uhr in St. Arbogast:  
Hl. Messe für Otto, Karl und Emma Becker

### Dienstag, 20. Dezember

Ballrechten: 19.00 Uhr Hl. Messe für Jonas Ehre und seinen Vater; Thomas Kiefer und Angehörige

### Mittwoch, 21. Dezember

Dottingen: 19.00 Uhr in St. Arbogast: Atemholen im Advent

### Freitag, 23. Dezember

Sulzburg: 18.00 Uhr Hl. Messe für Pfarrer Kaufmann

### Samstag, 24. Dezember - Heiligabend

Ballrechten: 17.00 Uhr Heiligabendfeier für Kinder und Familien

### Abgabe der Kässchen zum Weltmissionstag der Kinder

22.00 Uhr Christmette u. Eucharistiefeier mit Männergesangsverein

### In allen weihnachtlichen Eucharistiefeiern: Adveniat-Kollekte

### Sonntag, 25. Dezember - Weihnachten - Geburtsfest Jesu Christi

Sulzburg: 8.30 Uhr Eucharistiefeier  
Ballrechten: 10.00 Uhr Eucharistiefeier mitgestaltet vom Kirchenchor  
17.00 Uhr Weihnachtsliedersingen mit dem Kirchenchor

Heitersheim: 10.30 Uhr Eucharistiefeier mitgestaltet vom Kirchenchor:

Missa brevis a due soprani in F von Josef Haydn

### Montag, 26. Dezember - 2. Weihnachtstag / Hl. Stephanus, Diakon und Märtyrer

Laufen: 10.30 Uhr Eucharistiefeier / **Familien-gottesdienst**

Heitersheim: 10.30 Uhr Eucharistiefeier mitgestaltet vom Musikverein

### Erstkommunionkinder

Für die Erstkommunion 2012 sind 25 Kinder aus Heitersheim, 11 Kinder aus Eschbach, 6 Kinder aus Buggingen, 13 Kinder aus Ballrechten und 7 Kinder aus Sulzburg angemeldet. Ein herzliches Dankeschön an die Begleiterinnen, die in Gruppen die Kinder über lange Wochen hinweg auf ihr großes Fest vorbereiten.

### Konzert zur Weihnacht

Das vorweihnachtliche Konzert des Stimmwerks Heitersheim mit seinen Chören findet am Samstag, 17.12. um 19.00 Uhr in der katholischen Kirche in Heitersheim statt. Mitwirken werden der Männerchor, der gemischte Chor "Intermezzo", der Jugendchor "Young Voices" und der Kinderchor "Die wilden Noten". Sie laden dazu ein, sich in besinnlicher Atmosphäre auf Weihnachten einzustimmen. Die Sängerinnen und Sänger freuen sich auf Ihren Besuch. Der Eintritt ist frei!

### Zur Kinderkirche

wird am Sonntag, 18.12. um 10.30 Uhr nach Heitersheim eingeladen.

### Kirchenkonzert in Ballrechten

Am Sonntag, 18.12. um 18.00 Uhr ist das Kirchenkonzert des Musikvereins.

### Bußfeier im Advent

„Gesegnete Schuld“ ist der Leitgedanke für unsere Bußfeier am 4. Advent, 18.12. um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche in Heitersheim. Auf vielfältige Weise werden wir schuldig. Selbst wenn wir sie verdrängen, haftet sie an uns. Vergebung macht sie nicht ungeschehen. Etwas bleibt zurück. Was Gottes Vergebung aus unserer Schuld macht, darauf werden wir uns besinnen in der Bußfeier.

### Atem holen im Advent

Am Mittwoch, 21.12. wollen wir uns um 19.00 Uhr in der Kapelle St. Arbogast in Dottingen treffen und gemeinsam Atem holen. Wir freuen uns auf Sie.

### Sternsingeraktion in Sulzburg

Hallo liebe Sternsinger!

Zu Beginn des neuen Jahres 2012 starten wir wieder unsere Sternsingeraktion! Ihr seid herzlich eingeladen, für die ärmsten Kinder der Welt zu singen und zu sammeln. Hilfe tut Not und unsere Hilfe kommt an! Zur Vorbesprechung - wie schon immer - treffen wir uns am Mittwoch, 28.12. um 10.00 Uhr im St. Bernhard-Saal.

Ihr seid herzlich willkommen.

Mit frohem Gruß - Eure "Sternsinger-Zentrale"  
Wir beginnen am 2. Januar 2012 um 14.30 Uhr.

### Katholisches Pfarramt

in Ballrechten: Otto-Karrer-Str. 2, 79282 Ballrechten-Dottingen, Tel. 07634 8245, Fax 07634 591061

Öffnungszeiten: Dienstag, 9 - 12 Uhr

in Heitersheim: Heitersheim, Johanniterstraße 74, Tel. 07634 551615, Fax 07634 551628

kath.pfarramt-heitersheim@online.de,  
www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00 bis 11.00 Uhr, Montag 14.00 bis 16.00 Uhr, Donnerstag 15.00 bis 17.00 Uhr

## Evangelische Kirchengemeinden Sulzburg mit Ballrechten-Dottingen und Laufen mit St. Ilgen

### Offenes Singen im Advent

mit dem Evang. Kirchenchor und dem Posauenchor Sulzburg am Sonntag, den 18.12.2011 um 18.00 Uhr in St. Cyriak. Sie sind alle herzlich eingeladen!

### Mittwoch, 14.12.

16.00 Uhr Konfirmandenunterricht im Ev. Gemeindehaus Sulzburg

18.00 Uhr Jugendkreis Weschpi

19.30 Uhr

20.00 Uhr Kirchenchorprobe im Ev. Gemeindehaus Ökumenischer Singkreis im SOS - Kinderdorf

### Donnerstag, 15.12.

14.30 Uhr Seniorenkaffe im Ev. Gemeindehaus Sulzburg

17.15 Uhr Jungschar ab 3. Klasse im Pfarrkeller Laufen

18.00 Uhr Gebet für die Gemeinde in St. Cyriak

20.15 Uhr KGR-Sitzung im Evang. Gemeindehaus Sulzburg

### Sonntag, 18.12. - 4. Advent

09.00 Uhr Gottesdienst Johanniskirche Laufen (Pfrn. Böhme)

10.00 Uhr Gottesdienst in St. Cyriak Sulzburg (Pfrn. Böhme)

10.00 Uhr Kindergottesdienst in Sulzburg

18.00 Uhr Offenes Singen im Advent mit dem Evang. Kirchenchor und Posaunenchor Sulzburg

### Montag, 19.12.

09.30 Uhr Krabbelgruppe im Ev. Gemeindehaus Sulzburg

19.30 Uhr Jungbläserausbildung

20.00 Uhr Posaunenchorprobe

### Dienstag, 20.12.

16.00 Uhr Weihnachtsfeier im Pflegeheim Sulzburg (Pfrn. Böhme)

17.30 Uhr Jungschar für 5./6./7. Klasse im Ev. Gemeindehaus Sulzburg

### Mittwoch, 21.12.

16.00 Uhr Konfirmandenunterricht im Ev. Gemeindehaus Sulzburg

18.00 Uhr Jugendkreis Weschpi im Ev. Gemeindehaus Sulzburg

19.30 Uhr Kirchenchorprobe im Ev. Gemeindehaus Sulzburg

### Donnerstag, 22.12.

14.30 Uhr Seniorenkaffe im Ev. Gemeindehaus Sulzburg

17.15 Uhr Jungschar ab 3. Klasse im Pfarrkeller Laufen

18.00 Uhr Gebet für die Gemeinde

### Samstag, 24.12. - Heiliger Abend

15.00 Uhr Stallkirche im Stall der Familie Engler-Hofmann, Weinstr. 22 in Laufen (Präd. Rosalowsky)

16.30 Uhr Krippenspiel in St. Cyriak Sulzburg (Pfrn. Böhme)

18.00 Uhr Christvesper in der Johanneskirche Laufen (Pfrn. Böhme)

22.00 Uhr Christmette in St. Cyriak Sulzburg (Pfrn. Böhme)

### Sonntag, 25.12. - 1. Weihnachtsfeiertag

09.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Johanneskirche Laufen (Pfrn. Böhme)

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in St. Cyriak Sulzburg (Pfrn. Böhme)

### Montag, 26.12. - 2. Weihnachtsfeiertag

10.00 Uhr Lied-Gottesdienst in St. Cyriak Sulzburg (Pfrn. Böhme)

10.30 Uhr Katholischer Weihnachtsgottesdienst in der Johanneskirche Laufen (Pfr. E. Schmidt)

In seelsorgerlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Pfarrerin Böhme tel. (07634) 592169

### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag und Freitag von 10.00 - 12.00 Uhr und Mittwoch von 14.00 - 16.00 Uhr

Pfarrbüro: Telefon 592179, Fax 592189

Mail: pfarramt@sankt-cyriak.de

Zur Zeit keine Sozialberatung im "Rat-Stüble" (im Ev. Pfarramt)